

Катерина Семенівна Урсул Березівка *1929



«Ми сховалися в яму. Голодні та змерзлі, ми сиділи там»

Як тільки німці прийшли сюди, вони почали вбивати євреїв і циган. І було багато циган.

Там, якраз перед лісом, воїни змушували людей рити яму. І там вони вишикували їх у ряд і стріляли в них. Потім вони кидали землю на них, і земля піднімалася вгору. Численними колонами їх гнали туди, в ямах люди лежали як тюки. Виднілися руки, ноги, маленькі діти ... Це була найжахливіша картина, яку тільки люди могли спостерігати.

Румуни чинили таке, перед чим не було ніякого порятунку. Вони полювали. Ми бачили великих здорових хлопців, які стріляли з своїх автоматів і гнали бідних людей як собак в степ і вбивали. Діти лежали на вулиці, ніхто не звертав на це уваги.

Найжахливіше було біла ставка.

Німці заганяли їх в воду, живими. Маленьких дітей, вагітних жінок, всіх вони гнали в ставок, як євреїв, так і циган. А в ставку вони замерзали, бо це була зима, в грудні було це, був сильний мороз. Вони заганяли одну колону за іншою. З одного боку – євреї, з іншого – циган. Ставок був дуже глибоким, вони тонули або замерзли.

А потім на третій, четвертий день вранці вони змусили людей виловлювати гаками трупи і витягувати їх з води. Ніхто не звертав увагу на мертвих. Їх витягали і кидали в яму.

Румунські цигани теж були тут. У них були такі довгі коси. Їх вони теж убили. Румуни передавали їх німцям, і німці їх вбивали.

У нашій родині було 14 душ. Тільки одна сестра і я залишилися в живих, всі інші були вбиті. Інших зібрали в колону і відвезли. Я була маленька, моя сестра теж, і я скопила її руку, і ми побігли в яму в саду. Ми накинули на себе старий халат і сховалися там. Ми сиділи, напевно, там щільй день, поки вони не пішли. Голодні і замерзлі, ми сиділи там. Потім прийшла сусідка і взяла нас до себе.

Там в Києві загиблим циганам звели, щонайменше, пам'ятник. А циганам тут – нічого. І навіть сьогодні ніхто нам не допомагає.

«Мы спрятались в яму. Голодные и замерзшие, мы сидели там»

Как только немцы пришли сюда, они начали убивать евреев и цыган. И было много цыган.

Там, перед самым лесом, они заставляли людей рить яму. И там строили их в ряд и стреляли в них. Затем забрасывали их землей, и земля поднималась. Многочисленными колонами их гнали туда, в ямах люди лежали как тюки. Виднелись руки, ноги, маленькие дети ... Это была самая душераздирающая картина, которую только можно было видеть.

Румыны творили такое, перед чем не было никакого спасения. Они устраивали охоту. Мы видели больших здоровых парней, которые стреляли из своих пулепетов и гнали бедных людей как собак в степь и убивали. Дети лежали на улице, никто не обращал на это внимания.

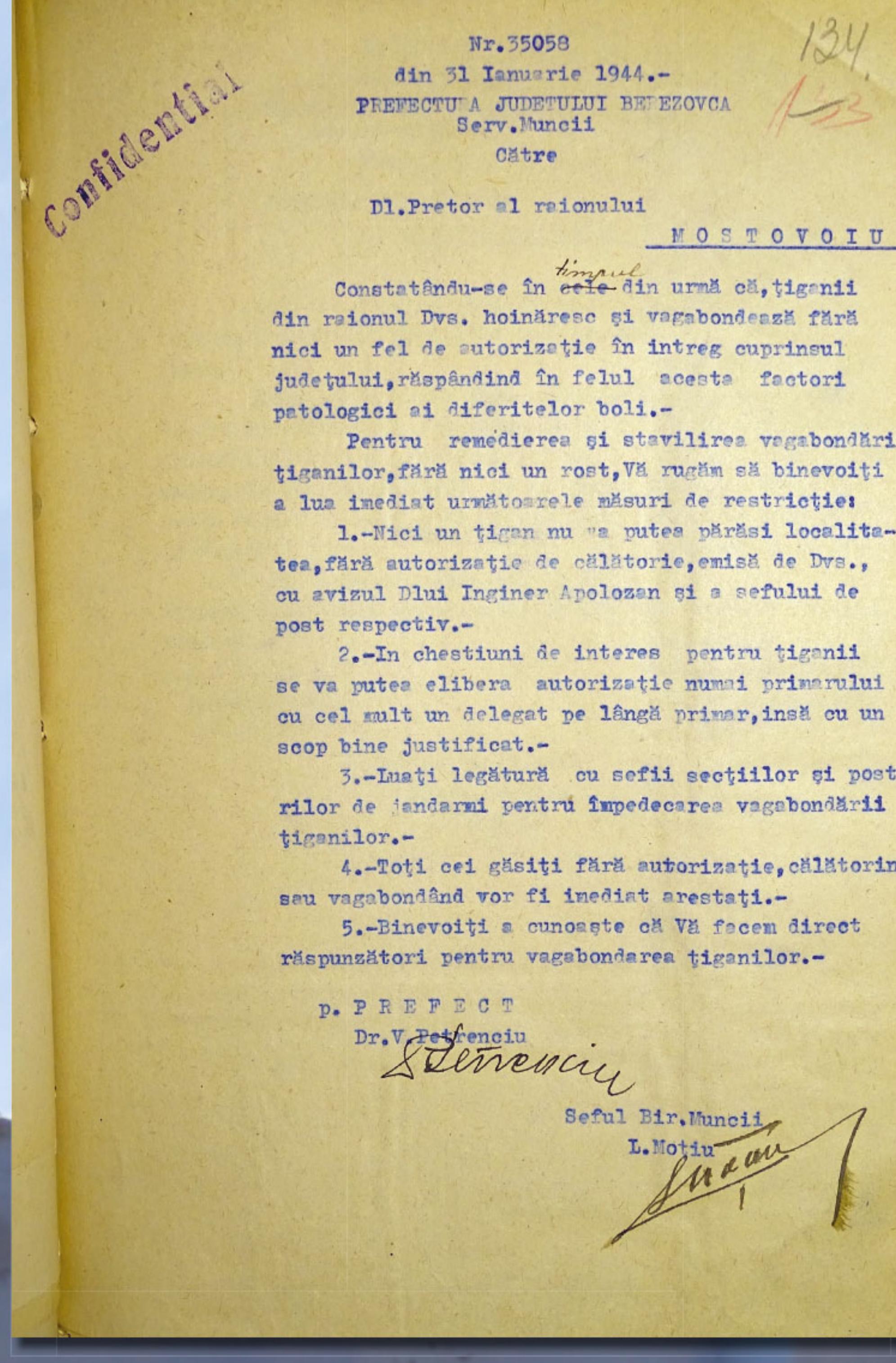
Самое ужасное было у пруда.

Немцы загоняли их в воду живыми. Маленьких детей, беременных женщин, всех они гнали в пруд, и евреев, и цыган. А в пруду они замерзали, потому что была зима, в декабре это было, был сильный мороз. Они загоняли одну колонну за другую. С одной стороны – евреев, с другой – цыган. Пруд был очень глубоким, они тонали или замерзали.

А потом на третий, четвертый день утром они заставили людей вылавливать крюками трупы и вытаскивать их из воды. Никто не обращал внимание на мертвых. Их брали, вытаскивали и бросали в яму.

Румынские цыгане тоже были здесь. У них были такие огромные косы. Их тоже убили. Румуны передавали их немцам, и немцы их убивали. В нашей семье было 14 душ. Только одна сестра и я остались в живых, все остальные были убиты. Других собирали в колонну и увозили. Я была маленькая, моя сестра тоже, и я схватила ее за руку, и мы побежали в яму в саду. Мы набросили на себя старый халат и спрятались там. Мы сидели там, наверное, целый день, пока они не ушли. Голодные и замерзшие, мы сидели там. Потом пришла соседка и взяла нас к себе.

Там в Киеве погибшим цыганам, по крайней мере, возвели памятник. А цыганам здесь – ничего. И даже сегодня никто нам не помогает.



Управление уезда Березовки
31.1.1944 обвиняет соседний уезд
Мостовой в том, что цыгане
вашего уезда кочуют и без
всякого разрешения во всём уезде
бродяжничают, распространяя при
этом возбудителей самых различных
болезней.

Чтобы предотвратить беспрыделенное
бродяжничество цыган, мы вас
просим незамедлительно принять
следующие ограничительные меры:

1. Всем цыганам воспрещается покидать населенный пункт без пропуска.
3. Чтобы предотвратить бродяжничество цыган, свяжитесь с руководителями юандарских постов.
4. Всех, передвигающихся без пропуска, немедленно арестовывать.
5. Имейте в виду, что за бродяжничество цыган Вы понесете личную ответственность."

